

## **RAPORT O WSPÓŁPRACY ZAGRANICZNEJ KALISZA W 2009 R.**

### **MARTIN (Słowacja)**

Kontakty z tym miastem były w 2009 r. bardziej niż skromne. 23.04.2009 burmistrz Martina poinformował miasta partnerskie (w tym i Kalisz) o zatrzymaniu w tym mieście działalności w dziedzinie współpracy międzynarodowej, a to powodu kryzysu gospodarczego, który spowodował duży deficyt budżetu samorządowego. Z tego powodu wstrzymane zostały wizyty zagraniczne tamtejszych urzędników i radnych, jak i oczywiście inne kontakty w ramach wymiany kulturalnej, młodzieżowej czy sportowej.

Tym niemniej na zaproszenie strony słowackiej oficjalna delegacja Kalisza (4 osoby) na czele z Przewodniczącą Rady Miejskiej p. Adelą Przybył przebywała z kurtuazyjną wizytą w Martinie z okazji obchodów święta tego miasta w dniach 18.-21. czerwca 2009.

Przedstawiciele Martina ze Stowarzyszenia M"ART."IN 29.- 30.11.2009 przyjechali natomiast do Kalisza w związku z projektem „Wyprawa po Bursztyn”, którego ta organizacja jest partnerem.

### **KAMIENIEC PODOLSKI (Ukraina)**

Na zaproszenie Prezydenta Miasta Kalisza delegacja Kamieńca Podolskiego uczestniczyła w obchodach Święta Miasta w dn. 4.-7.06.2009. Do Kalisza przyjechał nowy zastępca mera p.Oleh DEMCZUK w towarzystwie Siemiona UKRAIŃCA (dyr. kompleksu hotelowego „7 Dni”) oraz Oksany ŁADORIENKO z tamtejszego Urzędu Miejskiego. W odróżnieniu od poprzednich wizyt goście byli nie tylko deklaratorywnie zainteresowani współpracą w ramach partnerstwa, ale poszukiwali konkretnych dziedzin wymiany doświadczeń.

12.czerwca 2009 nowy mer Kamieńca p. NESTERUK przesłał Prezydentowi Miasta Kalisza obszerne pismo z konkretnymi propozycjami tematów współpracy w kilku dziedzinach i nawiązania stałych kontaktów poprzez utworzenie stałej grupy roboczej złożonej z przedstawicieli obu miast. Strona ukraińska jest zainteresowana : wymianą w dziedzinie organizacji widowisk historycznych (Kamieniec ma tu niemałe znaczenie), promocją miasta, turystyką (m.in. współpraca CIT z obu miast, z biurami turystycznymi – wymiana grup turystycznych), wydaniem monografii o polskiej spuściźnie zabytkowej i kulturalnej na Podolu) itp., organizacją imprez kulturalnych (festiwale), sferą edukacji (do partnerstwa ze szkołą ukraińską jest chętna SP Nr 2) jak i kontaktami pomiędzy kaliskim ośrodkiem UAM i nowo podniesionym do tej rangi Uniwersytetem Państwowym w Kamieńcu Podolskim, a także wymianą grup sportowców.

Zgodnie z tym programem współpracy (przewidywanym na lata 2010 i dalsze) na zaproszenie z Kamieńca Podolskiego przebywała tam w dn. 2.-4.10.2009 dwuosobowa delegacja : kierownik CIT p. Agata WIERZEJSKA-HOLEWSKA i kierownik Biura Informacji Miejskiej p. Karina ZACHARA. Pobyt był okazją do skorzystania z doświadczeń Ukraińców w zakresie organizacji wielkich imprez historycznych – w tym czasie w Kamieńcu odbywała się największe w tym kraju międzynarodowe widowisko historyczne TERRA HEROICA jak również do nawiązania kontaktów z tamtejszym CIT.

Przewidywana na koniec 2009 r. wizyta delegacji ukraińskiej w Kaliszu nie doszła do skutku z powodu epidemii grypy, która ciężko doświadczyła mieszkańców Kamieńca Podolskiego. 4.11.2009 mer Kamieńca Podolskiego zwrócił się do Prezydenta Miasta Kalisza z dramatycznym apelem o pomoc w zakresie środków medycznych, gdyż tamtejsza służba zdrowia (podobnie jak na całej Ukrainie) okazała się nie przygotowana do epidemii na tak dużą skalę.

Rada Miejska Kalisza na nadzwyczajnej sesji zmieniła budżet, co umożliwiło wyasygnowanie 50 tys. zł na taką pomoc dla kamieńczan. Transport materiałów medycznych (m.in. środki opatrunkowe, preparaty witaminowe, maski itp.) zawiózł do Kamieńca Podolskiego 11.listopada 2009 samochodem Urzędu Miejskiego Naczelnik Wydz. Spraw Społecznych p. Robert LIS. Zorganizowanie transportu pomocy wymagało przewyższenia niemałych trudności wskutek procedur celnych i odpraw granicznych; pomoc

dostarczono wprost do Szpitala Miejskiego Nr 1 w Kamieńcu Podolskim. Zarówno władze jak i mieszkańcy serdecznie dziękowali kaliszanom za ten praktyczny dowód partnerstwa i solidarności. Niezależnie udzielił też pomocy mieszkańcom Kamieńca Podolskiego CARITAS Diecezji Kaliskiej.

### **ERFURT (RFN)**

W dn. 14.-19.04.2009 w IX Międzynarodowych Warsztatach Teatralnych Miast Partnerskich w Erfurcie uczestniczyli młodzi adepci sztuki dramatycznej z Kaliskiej Grupy Teatralnej „Teatr 24” (4 osoby + reżyserka p. Anna WALCZAK)). Tematem był klimat artystyczny okresu Bauhaus (lata 20. ub. wieku) ; występy kaliszian od lat są prawdziwymi „wydarzeniami artystycznymi” tej imprezy i gospodarze nie szczędzili wyrazów uznania dla młodych kaliszian.

Podczas obchodów Święta Miasta w Kaliszu 4.-7.06.2009 r. przebywali jako reprezentanci Urzędu Miejskiego w Erfurcie pp. Wolfgang JENTZ – naczelnik Wydz. Promocji Gospodarki i Volkmar BAUER – Sekcja Usług dla Przedsiębiorstw; przedmiotem ich zainteresowania była możliwość wykorzystania partnerstwa miast do nawiązywania kontaktów handlowych lub kooperacyjnych pomiędzy firmami z Kalisza i Erfurtu.

W dniach 25.06. – 28.06. 2009 w tradycyjnym już X. Międzynarodowym Turniej Piłkarskim Juniorów Miast Partnerskich w Erfurcie uczestniczyła reprezentująca nasze miasto drużyna Katolickiego Uczniowskiego Klubu Sportowego „Kaliszanin”(12 piłkarzy , trener i kierownik drużyny). Z propozycją taką wystąpił Nadburmistrz Erfurtu pismem z 21.04.2009. do Prezydenta Miasta Kalisza.

Koordinator erfurckiego Urzędu Miejskiego ds. zapobiegania uzależnieniom wśród młodzieży pani Silvia HAAS-SOBEK uczestniczyła w odbywającej się 4.06.2009 w Kaliszu konferencji nt. roli wczesnej interwencji w zapobieganiu uzależnieniom od narkotyków w środowiskach młodzieżowych. Wystąpiła ona na konferencji z tematyczną prezentacją i ciekawym referatem.

Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami w dn. 15.-17.09.2009 przebywali w Kaliszu z roboczą wizytą pp. Wolfgang JENTZ – naczelnik Wydz. Promocji Gospodarki i Volkmar BAUER – kier. Sekcji Usług dla Przedsiębiorstw – celem wizyty były sprawy kontaktów gospodarczych.

W nawiązaniu do tej wizyty nawiązany został również kontakt w ramach programu UE EEN (European Enterprise Network – Europejska Sieć Dla Przedsiębiorstw) pomiędzy placówkami EEN w Kaliszu (FKIP) oraz w Erfurcie. Kalisz i Erfurt uczestniczą wspólnie w projekcie SUN (energia słoneczna) koordynowanym z kolei przez nasze miasto partnerskie Heerhugowaard w Holandii.

### **HAMM (RFN)**

Na propozycję nawiązania kontaktów partnerskich ze szkoły im. Hardenberga w Hamm (szkoła dla uczniów w wieku 10-16 lat) odpowiedział pozytywnie Zespół Szkół Nr 7 przy ul.Karpackiej.

W obchodach Święta Miasta Kalisza 4.-7.06.2009 nie uczestniczyła oficjalna delegacja (z uwagi na wybory w tym samym czasie) , przyjechali jedynie reprezentanci samorządu osiedlowego pp. HASSING i FÜLLER. Ze strony Klubu Międzynarodowego Hamm (ICH) przyjechali prezes zarządu ICH p. Ulf BERGENTHAL i Państwo ROMETSCH; inną organizację społeczną zaangażowaną w partnerskie kontakty z Kaliszem ‘Mosty Kultury Hamm-Kalisz” reprezentował jej przewodniczący p.KROKER. Przy okazji tego pobytu ustalono wymianę wizyt różnych środowisk mieszkańców Hamm i Kalisza na rok 2010.

Pan Ulrich KÖTTER z Urzędu Miasta Hamm Wydz. ds. Młodzieży uczestniczył w odbywającej się 4.06.2009 w Kaliszu konferencji nt. roli wczesnej interwencji w zapobieganiu uzależnieniom od narkotyków w środowiskach młodzieżowych. Wystąpił ona na konferencji z tematyczną prezentacją systemu zapobiegania uzależnieniom wśród młodzieży w Hamm, omówił też szereg ciekawych projektów w tej dziedzinie – zwłaszcza już realizowanych.

W dn. 23.- 26. 04.2009 na zaproszenie Volkshochschule Hamm– w ramach wymiany środowiskowej przebywała z wizytą w Hamm grupa działaczy i wykładowców kaliskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku m.in. z prof. ST.KOWALEM prorektorem PWSZ i radną I.URBANOWSKĄ . Uczestnikami byli też Holendrzy z podobnej instytucji z Alkmaar.

18.09.2009 i 19.09.2009 na zaproszenie organizacji 'Mosty Kultury Hamm-Kalisz' przebywała w Hamm kaliska grupa jazzowa SMOKESTACK . Koncert kaliskich muzyków spotkał się z uznaniem tamtejszej publiczności.

11.-13.listopada 2009 przebywała na zaproszenie strony niemieckiej w Hamm 2-osobowa delegacja Gimnazjum nr 4 z Kalisza; zaowocowało to nawiązaniem współpracy z tamtejszą Albert-Schweitzer-Schule.

## **PRESTON (Wielka Brytania)**

Rok 2009 był wyjątkowym rokiem jeśli chodzi o kontakty zagraniczne Kalisza z Preston z uwagi na przypadającą w tym czasie 20. rocznicę nawiązania współpracy przez obydwa miasta.

Najpierw w dniach od 02-06.02.2009 r. delegacja z Kalisza na czele z Dyrektorem Kancelarii Prezydenta Kalisza panem Ryszardem Bienieckim oraz szefową Biura Funduszy Europejskich panią Agnieszką Morawską-Keler udała się do Preston. Celem podróży był udział w międzynarodowej konferencji pt. Ośrodek Wzrostu zorganizowanej przez Radę Miejską Preston, a poświęconej rozwojowi mniejszych miast i wykorzystaniu funduszy europejskich.

Następnie w ramach obchodów Święta Miasta Kalisza, które odbyły się w dniach od 04-07.06.2009 r., Kalisz gościł kilkusobową delegację z Preston, w skład której wchodził zarówno przedstawiciel Burmistrza i Rady Miejskiej Preston (pani Samanta Blackburn oraz Lady Milena Grenfell-Baines), jak i członkowie Komitetu Miast Partnerskich Preston. Na uroczystości zostali także zaproszeni szkocki dudziarz oraz herold z Preston, którzy swoimi występami uświetnili m. in. uroczystą sesję Rady Miejskiej Kalisza.

Najważniejszym jednak wydarzeniem w ramach wzajemnej współpracy była wizyta, jaką na zaproszenie Burmistrza Preston, złożył Prezydent Kalisza Janusz Pęcherz wraz z kilkusobową delegacją w Preston w dniach od 23-27.07.2009 r. W składzie delegacji miejskiej znaleźli się przedstawiciele Urzędu Miejskiego w Kaliszu, członkowie Rady Miejskiej Kalisza oraz nauczyciele z Gimnazjum nr 9, Zespołu Szkół Hotelarsko-Gastronomicznych, a także wykładowca Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych w Kaliszu. Głównym celem wizyty były obchody 20. rocznicy partnerskiej współpracy Kalisza i Preston. Z tej okazji odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej Preston, podczas której Prezydent Kalisza i Burmistrz Preston złożyli swoje podpisy pod Deklaracją Odnowienia Partnerstwa. Oprócz tego delegacja z Kalisza wzięła udział w międzynarodowej konferencji pt. Emigracja i Integracja, na której zaprezentowała problem eurosierot, będący efektem emigracji polskich obywateli w celach zarobkowych. W trakcie wizyty w Preston odbyło się także wiele spotkań tematycznych poświęconych pomocy społecznej, wolontariatowi, Uniwersytetowi III Wieku, ochronie środowiska i gospodarce odpadami komunalnymi, budownictwu społecznemu, inkubatorowi przedsiębiorczości, a także wymianie uczniów ze szkół z Kalisza i Preston.

Z kolei w dniach 18-21.09.2009 r. dwie przedstawicielki Komitetu Partnerskiego Miasta Preston – pani Rona Roberts i Wendy Fenton – przyjechały z wizytą roboczą do Domu Pomocy Społecznej w Kaliszu.

Innym ważnym wydarzeniem w roku 2009 była wizyta kilkusobowej delegacji z Preston na czele z Burmistrzem Keithem Sedgewickiem w Kaliszu w dniach 08-12.10. Było to odwzajemnienie wizyty, którą delegacja z Kalisza złożyła w Preston w lipcu 2009 r. z okazji 20. rocznicy partnerstwa obu miast. Oprócz uroczystego spotkania w Ratuszu członkowie delegacji z Wielkiej Brytanii wzięli także udział w licznych spotkaniach tematycznych, podczas których omówili zagadnienia związane z ochroną środowiska i gospodarką komunalną, rewitalizacją, budownictwem socjalnym i społecznym, a także przyjrzyli się

sprawom gospodarowania odpadami podczas wizyty studyjnej w Przedsiębiorstwie Usług Komunalnych oraz w Związku Komunalnym „Czyste Miasto, Czysta Gmina” w Prażuchach koło Kalisza.

### **HEERHUGOWAARD (Holandia)**

Współpraca Kalisza z Heerhugowaard w roku 2009 miała wymiar praktyczny i dotyczyła głównie przedsięwzięć koncentrujących się na wymianie doświadczeń i rozwiązywaniu konkretnych problemów o charakterze społecznym.

W dniach 03-07.06.2009 odbyła się w Kaliszu międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Miasto Kalisz we współpracy ze Stowarzyszeniem Karan pt. Wczesna interwencja wobec młodzieży używającej narkotyków z udziałem przedstawicieli m. in. miasta Heerhugowaard, którzy zaprezentowali podczas tego spotkania holenderskie podejście do narkotyków oraz do ofiar ich nadużywania.

Następnie w dniach 04-06.2009 r. na zaproszenie Prezydenta Miasta Kalisza przebywała w Kaliszu kiluosobowa delegacja z Holandii na czele z Burmistrzem Heerhugowaard panem Han Ter Heegde oraz przewodniczącym Komitetu Heerhugowaard-Kalisz panem Wimem Boekel. Goście wzięli udział w uroczystych obchodach Święta Miasta Kalisza.

Z kolei we wrześniu 2009 r. Prezydent Miasta Kalisza pan Janusz Pęcherz przyjął zaproszenie Burmistrza Heerhugowaard do udziału w uroczystym otwarciu Stad van de Zon – dzielnicy mieszkalnej w Heerhugowaard, która jest jednym z unikalnych miejsc na świecie wykorzystującym w tak dużym stopniu rozwiązania proekologiczne neutralizujące emisję dwutlenku węgla do atmosfery ziemskiej. Częścią oficjalnego programu było też sympozjum poświęcone zagadnieniom zrównoważonego rozwoju.

Natomiast pod koniec roku 2009 kiluosobowa delegacja Komitetu Heerhugowaard-Kalisz odwiedziła Kalisz, aby podsumować dotychczasowe efekty współpracy ze kaliskimi szkołami, do których uczęszczają dzieci autystyczne. Chodziło głównie o nowe metody pracy nauczycieli i terapeutów oraz nałożenie nacisku na wczesną interwencję, czyli rozpoznawanie i podejmowanie terapii jak najwcześniej, najlepiej już u dzieci 3-4 letnich. Przedstawiciele Komitetu zaproponowali także pomoc w wyposażeniu pracowni krawieckiej w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Kaliszu.

### **ADRIA (Włochy)**

W dniach 02–05.04.09 10-osobowa delegacja z Kalisza na czele z Wiceprezydentem Miasta Kalisza panem Jackiem Konopką oraz Wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej Kalisza panem Andrzejem Plichtą gościła w Adrii. Głównym celem wizyty były uroczyste obchody Święta Miasta Adrii, które odbywają się tylko raz na 5 lat. W trakcie oficjalnych spotkań poruszono także zagadnienia związane z projektem „Wyprawa po bursztyn”, który będzie realizowany przy współudziale miasta Adrii w roku 2010 w ramach obchodów 1850-lecia Miasta Kalisza. Zaproponowano także, by kilku młodych ludzi z Adrii wzięło udział w warsztatach archeologicznych w Kaliszu latem 2010 r.